童話小窗

• 圖文/Phoenix（華盛頓州）

賤賣鐵貓

——《鐵貓》系列之三

小兒子不斷想起農夫最後的叮嚀，雖然需要用錢，但父親一再提醒，非不得已，千萬不要賣掉鐵貓。

他思考很久，決定先解決眼前的難題。小兒子在人來人往的大街上，擺起攤位過叫賣，他不斷喊著：「鐵貓！鐵貓！稀有寶物，來買鐵貓！」

路人來來往往，很少人願意光顧，就算偶爾有人停下腳步，也因為而嫌棄製作成價值甚至還說：「什麼鐵做的種破銅爛拿出來賣，真是笑死人了！」

小兒子每天擺攤、叫賣，仍未將貓賣出去。

鐵貓自從被擺上攤位後，再也沒人動過它，隨日子一天天過去，原本黑漆漆的鐵貓，蒙上了一層厚厚的灰。

小兒子從大聲叫賣，變成無奈求售，每天垂頭喪氣抱怨：「街上人潮願意麼多，卻沒人停下看看。」逼得他只好將價錢一降再降，只盼賣出。

有一天，當他到時，心意冷，決定擺攤走一條街，去一位人人走走看看過來，當人出了意料的事，令人發生了，這是他哥哥。

原來兩年來，農夫的大兒子遵照耕耘的遺言，努力的細心豐收親父留下來他每季，大哥田，經由僅下來越來越多、料，不年下越來越多的財富可觀。

哥哥說，今天逛到街時，遠遠便聽：「鐵貓有人在喊：「鐵貓！」令他賣鐵貓！沒有連絡想起多年沒有遵臨的弟弟，有沒有將鐵貓，循父親遺言，將鐵貓，終前託付的鐵貓，好好保存？大兒子，而原本只賣到奇來看看失，沒想到竟看見。眼聯已久的弟弟看起來，既憔悴經在街上流浪像已久。

多年未見的兩人，從父親過發展自己說好各自業。大兒子辛的事業耕耘、從耕田到勤耕耘、出租、購置買地、地，如今和房屋農倒的小兒子窮困潦倒分、生活相比，身都已經相差條件，都次竟經由很大。這逢，兄弟都鐵貓重驚訝。非常

畫中有詩

• 圖/徐錦文（台灣）
• 文/麥莉（台灣）

作伴

日月如梭 你我相伴
時光荏苒 你我不離
白駒過隙 你我不棄

歡笑時 共同分享
悲傷時 共同分擔
無言時 四目相視

有多久
天長地久

每日英語充電站

紐約的恐怖氣氛 5-4

In rail stations, travelers are bombarded with messages warning them to be on the lookout for suspicious activity. There are poison-gas sensors , automatic license plate readers and random bag searches in the subways.

在火車站，旅客受到疲勞轟炸，不斷重複的廣播，提醒旅客注意可疑活動。毒氣感應器、車牌自動掃描器到處可見，地鐵乘客必須接受隨機搜查手提包。【美聯社】

中文

女：你聽後面的車子在摁喇叭呢。

男：別理他，反正我們按規定開車，又不礙著誰。

（後車駕駛）：先生，你車子的後輪胎扁了，該打氣了。

男：噢，謝謝你提醒我。

女：我說嘛，人家怎麼會無緣無故摁喇叭呢！

泰文

หญิง หนี่ ทิง โห้ว เมี่ยน เตะ เซอ จื่อ ไฉ้ ยั้น หล่า ปา เนะ
คุณฟังรถข้างหลังบีบแตรแล้วละ

ชาย เบี๊ยะ หลี่ ทา ฝั่น เจิ้ง หว่อ เหมิน อั้น กุย ตั้ง ไค เซอ อิ้ว ปู้ ไอ้ เจอ เยอ
ไม่ต้องสนใจเขา ในเมื่อเราเดินรถตามระเบียบ ไม่ได้ขวางทางใคร

(คนขับรถคันหลัง) เชียน เซิน หนี่ เซอ จื่อ เตอ โห้ว หลุน ไท เปี๋ยน .ฮะ
คุณ ล้อหลังของรถคุณแบนแล้ว
ไก ต่า นี้ เลอ ควรสูบลมได้แล้ว

ชาย โอว เซี่ย เซี่ย หนี่ เตอ ถี สิ่ง อ้อ ขอบคุณที่เตือน

หญิง หว่อ ซรัว มา เหยิน เจีย เจิ่ม เมอ ฮุ่ย อู่ เยวียน อู่ ทู้ ยั้น หล่า ปา
ฉันว่าแล้ว ทำไมอยู่ดี ๆ คนเขาถึงได้กดแตรให้

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

找碴解答：

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

		7				2		
4								5
		2	7	8	9	6		
	4		6		2		1	
3								8
	7		1		8		2	
		3	4	9	1	7		
5								2
		6				3		

8	3	7	5	6	4	2	9	1
4	6	9	2	1	3	8	7	5
1	5	2	7	8	9	6	3	4
9	4	8	6	3	2	5	1	7
3	2	1	9	5	7	4	6	8
6	7	5	1	4	8	9	2	3
2	8	3	4	9	1	7	5	6
5	9	4	3	7	6	1	8	2
7	1	6	8	2	5	3	4	9